

Wałbrzych, 8.12.2020 r.

**ZAPYTANIE OFERTOWE NA PRZYGOTOWANIE I REALIZACJĘ KAMPANII PROMOCYJNEJ**

**W RAMACH PROJEKTU INTERREG V-A PN. „ROZWÓJ RUCHU TURYSTYCZNEGO I GEOTURYSTYKI W REGIONIE SUDETÓW ŚRODKOWYCH”**

1. **ZAMAWIAJĄCY**

Stowarzyszenie Lokalna Organizacja Turystyczna Aglomeracja Wałbrzyska

ul. Piastów Śląskich 1

58-306 Wałbrzych

NIP 886-29-77-286, REGON 021857879

1. **OPIS PRZEDMIOTU ZAPYTANIA OFERTOWEGO**

Przedmiotem zapytania ofertowego jest przygotowanie i realizacja **kampanii promocyjnej LOT Aglomeracji Wałbrzyskiej (promocja online i przetłumaczenie strony internetowej na j. czeski).**

Zadanie jest realizowane w ramach projektu Interreg V-A pn. „Rozwój ruchu turystycznego i geoturystyki w regionie Sudetów Środkowych” (nr projektu CZ.11.2.45/0.0/0.0/15\_003/0000304)

**Cel kampanii:**

**Głównym celem kampanii promocyjnej jest zwiększenie zainteresowania turystów z Czech przyjazdem do regionu Aglomeracji Wałbrzyskiej.**

**Celem kampanii jest także:**

**-** zwiększenie rozpoznawalności regionu Aglomeracji Wałbrzyskiej jako destynacji atrakcyjnej turystycznie, która może być miejscem wyjazdów turystycznych,

- zwiększenie liczby turystów czeskich odwiedzających region Aglomeracji Wałbrzyskiej,

- **przekazanie informacji o walorach turystycznych Aglomeracji Wałbrzyskiej i poinformowanie o geoatrakcjach Sudetów Środkowych.**

**Grupa docelowa:**

Kampania promocyjna skierowana jest do mieszkańców Republiki Czeskiej, w tym zamieszkujących pogranicze polsko – czeskie, którzy planują wyjazdy turystyczne.

**Czas trwania kampanii:**

17-31.12. 2020 r.

**III** **Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia i założenia techniczne:**

1. przygotowanie czeskiej wersji strony internetowej Zamawiającego: [www.lotaw.pl](http://www.lotaw.pl)

* konfiguracja strony w dopasowaniu do języka czeskiego
* wprowadzenie czeskich treści na stronę z „Przewodnika po Aglomeracji Wałbrzyskiej” wraz z wykorzystaniem bazy zdjęć Zamawiającego

*Przewodnik po Aglomeracji Wałbrzyskiej w wersji polskiej i czeskiej jest dostępny pod linkiem:*

[*https://lotaw.pl/materialy-promocyjne/2\_Przewodnik\_po\_AW(PL-CZ).pdf*](https://lotaw.pl/materialy-promocyjne/2_Przewodnik_po_AW(PL-CZ).pdf)

* uzupełnienie głównych elementów strony o tłumaczenia czeskie
* przetłumaczenie części treści ze strony internetowej na j. czeski z języka polskiego (podobnie jak obecnie strona niemiecka lub angielska) – ilość tekstu do tłumaczenia do 20 000 znaków
* stworzenie zakładki na stronie i umieszczenie videospotów, które zostały przekazane przez Zamawiającego w wersji polskiej i czeskiej

*Videospoty (Zabytki, Góry, Natura Aktywnie i Film promujący członków Stowarzyszenia LOT Aglomeracja Wałbrzyska oraz ich zwiastuny) są dostępne pod linkami do dnia 15.12.2020 r.:*

1. *4 videospoty i 4 zwiastuny w wersji polskiej:*

<https://wetransfer.com/downloads/f71a9f3615dec7494f3a543ef5c9359120201208115127/75195af6bb1f7a8e728493127764cbb820201208115142/e1fc58>

1. *4 videospoty i 4 zwiastuny w wersji czeskiej:*

<https://wetransfer.com/downloads/4e68a32967d8648c86b6a878dfe8724a20201208114330/fb687f364ac228d1631c9e703174b47b20201208114346/70431b>

*Videospoty są także dostępne na stronie FB Wnioskodawcy:*

[*https://www.facebook.com/LOTAglomeracjiWalbrzyskiej*](https://www.facebook.com/LOTAglomeracjiWalbrzyskiej)

* optymalizacja strony w wersji czeskiej pod wyszukiwarki - w celu łatwiejszego znalezienia przez osoby z Czech

2) kampania promocyjna online z wykorzystaniem videospotów

* utworzenie kanału youtube dla celów promocji videospotów
* kampania FB dla videospotów
* kampania Video na Google Ads dla videospotów

Zasięg kampanii – min. 300 tyś (tj. liczby unikalnych użytkowników, do których dotrze kampania promocyjna online).

IV ZASADY REALIZACJI KAMPANII PROMOCYJNEJ

Ustala się następujące zasady współpracy pomiędzy Wykonawcą a Zamawiającym:

1. Realizacja przedmiotu umowy będzie następować w następujących etapach:
   1. Przygotowanie przez Wykonawcę wstępnego harmonogramu prac.
   2. Przygotowanie czeskiej wersji strony internetowej Wnioskodawcy: [www.lotaw.pl](http://www.lotaw.pl) przy współpracy z Zamawiającym
   3. Realizacja kampanii promocyjnej online z wykorzystaniem videospotów
   4. Udokumentowanie Zamawiającemu zrealizowanej kampanii promocyjnej tzn. dostarczenia do siedziby Zamawiającego raportu po zrealizowaniu przedmiotu umowy tzn. gotowego zestawu materiałów dokumentujących przeprowadzenie kampanii promocyjnej zgodnej ze specyfikacją ofertową (np. załączone artykuły, rzuty z ekranu artykułów w wersji elektronicznej, udokumentowanie zasięgu)
2. Obowiązkiem Wykonawcy będzie oznaczenie projektów wszystkich materiałów promocyjnych związanych z kampanią zgodnie z wytycznymi w aktualnym *Podręcznikiem Beneficjenta Programu Interreg V-A RCz-RP*
3. Zamawiający przekaże Wykonawcy bazę fotografii atrakcji turystycznych LOT AW oraz opracowane dotychczas materiały promocyjne realizowane w ramach projektu Interreg V-A pn. „Rozwój ruchu turystycznego i geoturystyki w regionie Sudetów Środkowych” (videospoty, treści przewodnika), które będą wykorzystywane przez Wykonawcę w realizacji zadania

V OBOWIĄZKI WYKONAWCY

1. Wykonawca zobowiązany jest do realizacji przedmiotu niniejszego zapytania ofertowego na najwyższym, profesjonalnym poziomie, w oparciu o posiadaną wiedzę fachową, zgodnie z wszystkimi obowiązującymi przepisami prawa, w uzgodnieniu z Zamawiającym, w skonsultowanych przez Strony terminach oraz zgodnie z interesami Zamawiającego.
2. Przy realizacji przedmiotu niniejszego zapytania ofertowego oraz realizowanych na jej podstawie działań, Wykonawca może posługiwać się osobami trzecimi w zakresie niezbędnym do prawidłowej ich realizacji, przy czym za działania lub zaniechania tych osób Wykonawca ponosi odpowiedzialność jak za swoje własne.
3. Wykonawca zobowiązuje się, że przeprowadzona przez niego kampania promocyjna będzie zgodna z obowiązującymi przepisami prawa, w tym w szczególności z prawem autorskim, dobrymi obyczajami i zasadami współżycia społecznego oraz zapewnia ochronę dóbr osobistych. Wykonawca zapewnia także, że emisja i rozpowszechnianie materiałów promocyjnych nie będzie naruszać praw osób trzecich oraz nie spowoduje konieczności ponoszenia przez Zamawiającego jakichkolwiek opłat na rzecz tych osób. Strony ustalają, że w przypadku zgłoszenia przez osobę trzecią roszczenia związanego z emisją materiałów, w tym roszczeń współtwórców utworu, o których mowa w art. 69 Ustawy o prawach autorskich i prawach pokrewnych, Wykonawca, po zawiadomieniu przez Zamawiającego, niezwłocznie przystąpi do wyjaśnienia sprawy oraz wystąpi przeciwko takim roszczeniom na własny koszt i ryzyko a nadto, że zaspokoi wszelkie uzasadnione roszczenia. W razie konieczności pokrycia tych kosztów przez Zamawiającego, Wykonawca zwróci Zamawiającemu wszelkie poniesione koszty.
4. **TERMIN WYKONANIA PRZEDMIOTU OFERTY**

Realizacja zapytania ofertowego rozpocznie się od dnia podpisania umowy, nie później niż 17.12.2020r. Przewidywany termin zakończenia realizacji zadania do 31.12.2020 r.

1. **WARUNKI UDZIAŁU**

O udzielenie zamówienia może ubiegać się Oferent, który złoży kompletną ofertę zawierającą:

1) prawidłowo wypełniony i podpisany formularz ofertowy stanowiący - Załącznik nr 2 do niniejszego zapytania ofertowego, zgodny ze wszystkimi wymogami Zamawiającego. Wymogi te winny być zaakceptowane w terminie wskazanym przez Zamawiającego, jako termin składania ofert.

2) potwierdzenie dysponowania przez Wykonawcę kadrą posiadającą niezbędne doświadczenie w zakresie realizacji kampanii promocyjnej tzn. informacje o osobie koordynującej kampanię po stronie czeskiej i o osobie koordynującej kampanię po stronie polskiej.

Warunkiem złożenia oferty jest przedstawienie kwalifikacji i doświadczenia w realizacji kampanii promocyjnej koordynatora po stronie polskiej i koordynatora po stronie czeskiej. Koordynatorzy muszą wykazać się doświadczeniem w realizacji kampanii promocyjnych.

3) potwierdzenie doświadczenia oferenta w realizacji promocji turystycznej.

Warunkiem złożenia oferty jest przedstawienie dowodu realizacji kampanii promocyjnej dotyczącej promocji turystycznej regionu lub atrakcji turystycznych. Wykonawca powinien wykazać, że w okresie ostatnich 3 lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy - w tym okresie, wykonał co najmniej 2 usługi związane z realizacją kampanii promocyjnej z zakresu turystyki.

4) doświadczenie w działaniach promocyjnych online na rynku czeskim

Warunkiem złożenia oferty jest przedstawienie dowodu realizacji kampanii promocyjnej prowadzonej online na rynku czeskim.

5) oświadczenie dot. braku powiązań kapitałowych lub osobowych z Zamawiającym\* stanowiące Załącznik nr 3 do niniejszego zapytania ofertowego.

\*Przez powiązania kapitałowe lub osobowe z Zamawiającym rozumie się wzajemne powiązania między Zamawiającym lub osobami upoważnionymi do zaciągania zobowiązań w imieniu Zamawiającego lub osobami wykonującymi w imieniu Zamawiającego czynności związane z przeprowadzeniem procedury wyboru Wykonawcy a Wykonawcą, polegające w szczególności na:

a) uczestniczeniu w spółce jako wspólnik spółki cywilnej lub spółki osobowej,

b) posiadaniu co najmniej 10% udziałów lub akcji, o ile niższy próg nie wynika z przepisów prawa,

c) pełnieniu funkcji członka organu nadzorczego lub zarządzającego, prokurenta, pełnomocnika,

d) pozostawaniu w związku małżeńskim, w stosunku pokrewieństwa lub powinowactwa w linii prostej, pokrewieństwa drugiego stopnia lub powinowactwa drugiego stopnia w linii bocznej lub w stosunku przysposobienia, opieki lub kurateli.

Oferta niespełniająca któregokolwiek z powyższych warunków zostanie odrzucona i nie będzie podlegała ocenie merytorycznej.

Nie dopuszcza się złożenia oferty częściowej.

Do oferty należy dołączyć wszystkie wymagane Załączniki, które powinny zostać podpisane przez osoby upoważnione.

1. **WARUNKI PŁATNOŚCI**

Wynagrodzenie z tytułu wykonania umowy będzie zrealizowane przelewem na rachunek bankowy Wykonawcy, na podstawie prawidłowo wystawionej faktury VAT lub rachunku w terminie do 14 dni od daty doręczenia faktury lub rachunku do siedziby Zamawiającego.

1. **KRYTERIA OCENY OFERTY**

Zamawiający dokona oceny i porównania ofert oraz wyboru oferty najkorzystniejszej w oparciu o kryterium ceny :

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| L.p. | Kryterium | Waga | Maksymalna liczba punktów |
| 1. | Cena\*\* | 100% | 100 |

\*\* w przypadku gdy Wykonawca będzie prowadził działalność gospodarczą na terenie Unii Europejskiej (poza Polską), Zamawiający będzie zobowiązany do rozliczenia podatku od wartości dodanej (VAT)   
z tytułu wewnątrzwspólnotowego nabycia usługi wg 23% stawki podatku.

W tym:

* + - 1. - Cena – 100%

Punkty za kryterium ceny zostaną przyznane każdej z ofert wg wzoru:

1. **INNE ISTOTNE INFORMACJE**
2. W ramach kwoty wynagrodzenia Wykonawca zobowiązuje się do przeniesienia na Zamawiającego bez żadnych ograniczeń czasowych i terytorialnych autorskich praw majątkowych do powstałych w ramach realizacji umowy materiałów promocyjnych, prawa wykonywania praw zależnych oraz praw pokrewnych do korzystania i rozporządzania przedmiotem zapytania ofertowego, na wszelkich polach eksploatacji znanych w chwili zawarcia umowy, w tym:
3. utrwalenie audiowizualne (w tym analogowe i cyfrowe) na jakimkolwiek nośniku audiowizualnym, a w szczególności na dyskach komputerowych oraz wszystkich typach nośników przeznaczonych do zapisu cyfrowego, w sieci multimedialnej (w tym Internet oraz Intranet),
4. zwielokrotnienie analogowe i cyfrowe jakąkolwiek techniką, w tym techniką zapisu komputerowego na wszystkich rodzajach nośników dostosowanych do tej formy zapisu,   
   w sieci multimedialnej (w tym Internet),
5. rozpowszechnianie i publikowanie,
6. prawo obrotu w kraju i za granicą,
7. wprowadzenie do pamięci komputera i sieci multimedialnej w tym Internetu   
   w nieograniczonej ilości nadań i wielkości nakładów,
8. wykorzystanie na stronach internetowych,

j) publiczne i niepubliczne udostępnianie w taki sposób, aby każdy mógł mieć do nich dostęp w miejscu i w czasie przez siebie wybranym,

h) wykorzystanie przedmiotu zapytania ofertowego do celów informacyjnych, promocyjnych   
i reklamowych,

g) zmiany, przeróbki, modyfikacje, wykorzystywanie do opracowywania dalszych produktów

h) miejsce emisji będą stanowiły głównie strony internetowe, profile na portalach społecznościowych Członków Stowarzyszenia Lokalna Organizacja Turystyczna Aglomeracja Wałbrzyska

1. Zamawiający ma prawo do wykorzystania materiałów kampanii promocyjnej w celach informacyjnych i promocyjnych, we wszystkich materiałach wydawanych i rozpowszechnianych publicznie lub na pokazach zamkniętych, w każdej formie lub technice, w tym w formie fotografii, plakatów, w prasie, w Internecie, w wydawnictwach.
2. Zamawiający dopuszcza możliwość unieważnienia postępowania na każdym jego etapie bez podania przyczyny.
3. Umowa będzie uwzględniała kary umowne za nieterminowe i nienależyte wykonanie umowy.

**XI.TERMIN SKŁADANIA OFERT**

Oferty należy złożyć w formie papierowej w siedzibie Lokalnej Organizacji Turystycznej Aglomeracja Wałbrzyska (ul. Piastów Śląskich 1, 58-306 Wałbrzych, pokój 22) lub w formie elektronicznej na adres [lot@lotaw.pl](mailto:lot@lotaw.pl) oraz [office@ksiaz.walbrzych.pl](mailto:office@ksiaz.walbrzych.pl) **do dnia 15 grudnia 2020 r. do godz. 15.00.**

Oferta musi zostać opatrzona własnoręcznym podpisem osoby upoważnionej do składania oświadczeń woli po stronie wykonawcy oraz zawierać datę sporządzenia.

1. **ZAŁĄCZNIKI**

Załącznik nr 1 do zapytania ofertowego stanowi Wykaz członków Stowarzyszenia Lokalna Organizacja Turystyczna Aglomeracja Wałbrzyska.

Załącznik nr 2 do zapytania ofertowego stanowi Formularz ofertowy.

Załącznik nr 3 do niniejszego zapytania ofertowego stanowi oświadczenie o braku powiązań osobowych lub kapitałowych z Zamawiającym.



Załącznik nr 1

**LISTA CZŁONKÓW STOWARZYSZENIA LOKALNA ORGANIZACJA TURYSTYCZNA AGLOMERACJA WAŁBRZYSKA.**

|  |  |
| --- | --- |
| Lp. |  |
| 1 | **Gmina Wałbrzych** |
| 2 | **Gmina Miejska Kamienna Góra** |
| 3 | **Gmina Nowa Ruda** |
| 4 | **Gmina Świdnica** |
| 5 | **Gmina Głuszyca** |
| 6 | **Gmina Walim** |
| 7 | **Gmina Jedlina Zdrój** |
| 8 | **Uzdrowiskowa Gmina Miejska Szczawno Zdrój** |
| 9 | **Gmina Mieroszów** |
| 10 | **Centrum Kultury w Walimiu** |
| 11 | **Uzdrowisko Szczawno Jedlina S.A.** |
| 12 | **Starostwo Powiatowe w Wałbrzychu** |
| 13 | **Zamek Książ w Wałbrzychu Sp. z o.o.** |
| 14 | **Centrum Aktywnego Wypoczynku Aqua – Zdrój Sp. z o.o.** |
| 15 | **Park Wielokulturowy Stara Kopalnia w Wałbrzychu** |
| 16 | **Podziemne Miasto Osówka w Głuszycy** |
| 17 | **Stado Ogierów Książ w Wałbrzychu** |
| 18 | **Kompleks Dworzysko w Szczawnie - Zdroju** |
| 19 | **SIRBUD – Hotel Restauracja Maria w Wałbrzychu i Restauracja Maria Antonina w Zagórzu Śląskim** |
| 20 | **Fundacja Edukacji Europejskiej** |
| 21 | **Fundacja Ochrony Dziedzictwa Przemysłowego oddział Muzeum Przemysłu  i Kolejnictwa na Śląsku w Jaworzynie Śląskiej** |
| 22 | **Gmina Stare Bogaczowice** |
| 23 | **Opactwo Cystersów w Krzeszowie** |
| 24 | **Muzeum Porcelany w Wałbrzychu** |
| 25 | **Miasto Nowa Ruda** |
| 26 | **zWolna Bistro w Jedlinie - Zdroju** |
| 27 | **Restauracja BOHEMA w Szczawnie - Zdroju** |
| 28 | **LANDL Spółka z o.o. – Kompleks Pałacu Jedlinka w Jedlinie - Zdroju** |
| 29 | **Willa Kwiaty Polskie w Jedlinie - Zdroju** |



Załącznik nr 2

…………………………………..

(pieczęć firmowa Wykonawcy)

**FORMULARZ OFERTOWY**

……………………………………………………………………………………………………………………….

(pełna nazwa Wykonawcy)

……………………………………………………………………………………………………………………….

(adres z kodem pocztowym)

…………………………………………………………………………………………………………………….

(nt. kontaktowy, e-mail)

…………………………. ………………………...

NIP REGON

Nawiązując do otrzymanego zapytania ofertowego na wykonanie kampanii promocyjnej (promocja online i przetłumaczenie strony internetowej na j. czeski), oferuję za wykonanie przedmiotu zapytania ofertowego cenę:

Cena oferty wykonania kampanii promocyjnej obejmująca wszystkie koszty i składniki związane z realizacją zamówienia. W przypadku gdy Wykonawca będzie prowadził działalność gospodarczą na terenie Unii Europejskiej (poza Polską), Zamawiający będzie zobowiązany do rozliczenia podatku od wartości dodanej (VAT) z tytułu wewnątrzwspólnotowego nabycia usługi wg 23% stawki podatku.)

………………………………………………………(brutto)

………………………………………………………(netto)

Oświadczam, że:

1. Nie wnoszę żadnych zastrzeżeń do treści Zapytania ofertowego oraz załącznika będącego jego integralną częścią.
2. Spełniam wszystkie wymagania zawarte w zapytaniu ofertowym oraz załącznika będącego jego integralną częścią.
3. Złożona przeze mnie oferta jest zgodna z treścią zapytania ofertowego oraz załącznika będącego jego integralną częścią.
4. Akceptuję termin realizacji przedmiotu zamówienia podany przez Zamawiającego.
5. Uważam się za związanego niniejszą ofertą 30 dni od dnia upływu terminu składania ofert.

……………………………………

Podpis osoby upoważnionej



Załącznik nr 3

…………………………………..

(pieczęć firmowa Wykonawcy)

**OŚWIADCZENIE**

Nawiązując do otrzymanego zapytania ofertowego w zakresie wykonania kampanii promocyjnej (promocja online i przetłumaczenie strony internetowej na j. czeski), oświadczam, że nie jestem powiązany osobowo lub kapitałowo z Zamawiającym.

………………………….. ………………………………….

Miejscowość, data Podpis imienny